Todo el Sabor del Caribe

VIAJES Y TURISMO

SABUR

Esmeralda 719 Pjso 9

Tel. 322-2761 y 394-9905 Fax. 322-2586

# ARUBA EN LAS ISLAS DE SOTAVENTO

Al Caribe con Sabor

VIAJES Y TÜRÜSMO

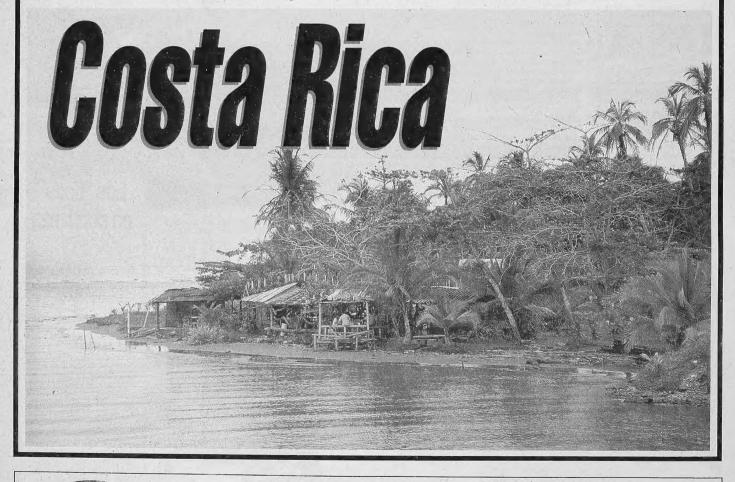
SABÜR

Esmerolda 719 Piso 9

Tel. 322-2761 y 394-9905 Fax. 322-2586

# Turismo/12

Una región sin medias tintas que cautiva por el estado de preservación de sus bosques, costas y sabanas. Una Amazonia en frasco chico





## TRINIDAD Y TOBAGO SUS OJOS VERAN UN NUEVO PARAISO!

### TRINIDAD Y TOBAGO

7 Noches Aéreo especial - 7 Nts de aloj. - TRF in/out

Htl GRAFTON BEACH 4\* (Desay)

u\$s 1470

Htl ARNOS, VALE 4\* (All Incl.)

u\$s 1495



#### MARGARITA Y TOBAGO

14 Noches Aéreo especial - 7 Nts de aloj. en Margarita - 7 Nts de aloj

MARG: Htl MARINA BAY 5\* (Desay.)

u\$s 1980

MARG: Htl ISLA BONITA 5\* (Desay.) TOBA: Htl ARNOS VALE 4\* (All Inclisuve ) u\$s 2084





La selva más frondosa y la sabana más fascinante. Ríos caudalosos v volcanes en actividad. Plavas en el Atlántico y en el Pacífico, cada una de ellas con sus características propias. Cocodrilos y tortugas gigantes. Por esas cosas, Costa Rica es mucho más que una "costa rica". Este país centroamericano ofrece el espacio para unas vacaciones fuera de lo común. condimentadas con la especial hospitalidad de los "ticos".

# STUDY IN THE

NO Y SEMESTRE ACADEMICO Propramas de intercambio para jóvenes entre 15 y 18 años de edad que deseen asistir a un Colegio Público Americano conviviendo con una familia nativa. Comienzos: enero y agosto en todas las regiones de Estados Unidos.

PASANTIAS Curso intensivo de idioma inglés con experiencia laboral no remunerada en Compañias Americanas, Britanicas y Canadienses.

THE LANGUAGE CONNECTION Programas regulares de idioma inglés para adolescentes y adultos en 157 Colegios, Universidades e Institutos en Estados Unidos, Gran Bretaña, Australia, Canada, Nueva Zelanda y Sud Africa.



For Language Studies

## PLAYAS, SELVA, VOLCANES Y RIOS

# Algo más que una Costa Rica

(Por Juan Almamegretta) Estamos en el bosque lluvioso, en la rainforest, como muchos la cono-cen. Un manto de neblina que cubre el intenso verde de las hojas. Copas de árboles que buscan el cielo sin cesar. Un grito salido del al-ma espanta a las aves de sus nidos. Una chica de rojos cabellos acaba de hacer un tiro de canopy, la última de las extravagantes creaciones pura adrenalina que los costarri-censes acaban de inventar. Quizá para imitar la sensación que sólo pudo haber tenido Tarzán, pero a través de una tirolesa, el canopy ha-ce volar los cuerpos entre los puntos más altos de los frondosos ár-boles de la selva de Monteverde, al

noroeste de Costa Rica. Estamos en un país en donde sus habitantes dejaron de ser costarricen-ses para pasar a llamarse ticos. Para regocijo de sus interlocutores, la pa-labra tico resulta más fácil de pronunciar. Dicen que su origen está en la costumbre que tienen de usar diminutivos para llamar a las cosas. Sin embargo, existe una palabra a la que los ticos rehúsan colocarle diminuti-vo y es democracia, demasiado grande y sabia en Costa Rica porque ri-gió la vida del país ininterrumpidamente desde su nacimiento.

Estamos en un país donde se pue de permanecer cara a cara con animales salvajes. Geográficamente pequeña, Costa Rica posée grandes áreas protegidas. Inclusive muy cerca de donde se hallan situados los más importantes centros turísticos del país como Guanacaste, Jacó o Manuel Ancomo Guanacaste, Jacó o Manuel Antonio. Un país que no necesita de las fotos de playas y palmeras para que los de afuera noten que se trata de un sitio imperdible. Costa Rica se puede ver en gran angular, no tiene nada que ocultar. En sus 360 grados hay sonrisas que responden, semillas de café que empujan la tierra aunque el care de la cliffan luvia carrante país agua de la última lluvia apenas moje los granos.

Estamos en un país que está preparado para acallar el llanto de los sudamericanos más nostálgicos. Muy cer-

ca de San José de Costa Rica se hallan Santiago, San Pablo y un poco más le-jos, camino a Panamá, Buenos Aires, las tres en tamaño pequeño y mucho más rurales que sus sucursales de la América austral. Tampoco falta el pancho; en la playa de Jacó, sobre el Pacífico. Lo prepara un argentino con salchichas venidas de Toronto.

Estamos sobre el mar Caribe, Llu-vioso, Húmedo, Sofocante, En un parque nacional que conserva su flo-ra y su fauna de una forma inclusive más agreste de lo que estaba en la épo-ca de la conquista. Las más gigantescas tortugas del mundo lo adoptaron como el lugar ideal para reproducirse en escala. Tanto la verde, como la carey o la baula, se reparten las playas para subir su enorme cuerpo a la arena, cavar un pozo profundo y colocar cientos de huevos por movida. No obstante, a las crías no las ampara la misma legislación que a sus pro-genitores porque al nacer es cuando tienen más posibilidades de morir, acechadas por las gaviotas y los can-grejos, en la ruta de la supervivencia que las lleva hasta el agua. De noviembre a marzo y del otro lado del istmo centroamericano, en el Parque Nacional Baulas de Guanacaste, las racional Badias de Gulancaste, las tortugas emigradas de las Galápagos también *pocean* la playa en las noches de luna no sólo por respeto de los que disfrutan del sol durante el día

los que distrutan del sol durante el día sino por hábito propio.

Estemos donde estemos en Costa Rica, si la quietud gana el cuerpo es porque el descanso, y nada más que eso, es el único objetivo del viaje. Caminar no lo es todo. Navegar cae de gracia. En el río Tempisque del Par-que Palo Verde, los botes con techito de lona acarician el cuerpo de los cocodrilos que se asolean en la ribera y su andar silencioso no altera la tranquilidad de las iguanas que trepan, con su prehistórico modelo corporal, las ramas de árbol que penden

sobre el agua. Estamos lejos de la playa. En Costa Rica. Estamos caminando entre volcanes con la lava saliendo de sus laderas. Las playas aún esperan el co-mentario. Poás, Irazú, Arenal, los más despiertos, están al toque de San José. El Irazú es el sitio que un fierrero elegiría para un suicidio acorde porque la carretera llega hasta el mismo borde del cráter, cubierto de un verde lechoso. El macizo del Rincón de la Vieja, en la región de Guanacaste, tiene identificados nueve puntos eruptivos, contiene lagunitasde lodo burbujeante y emite chorros de vapor por cada huella de zapatilla que se marque en su terreno.

Los "ticos" en confianza

Estamos en Costa Rica con los ticos. Incansables servidores. Salvajes sobre cuatro ruedas, corteses y tiernos cuando el motor cesa el rugido. Sin resistencia, los filibusteros que invadieron el territorio cerca de la frontera con Nicaragua en 1854 habrían retrocedido de haber conocido la nobleza del pueblo tico. O sus carretas ornamentales. Pintadas como si fuesen macetas de un cuento de niños, son más que un orgullo nacio-nal, las nombran con gozo. Nada tiene de irrisorio ni de difícil comprensión, la devoción que tienen por el gallo pinto, la comida más popular, que simplemente reparte en partes iguales arroz con frijoles, estemos donde estemos en Costa Rica.

#### El suplemento Turismo A Non-Profil Council está realizado por Salinas Torre & Asoc. S.A. 306-9110



#### COSTA RICA JOVEN

6 Noches Aéreo especial - 3 Nts de aloj, en San José - 3Nts, en

3 Nts. Htl SAN JOSE 3\* (Desay. Amer.) 3 Nts. Htl MAR DE LUZ 3\* (s/ desay.)

uss 1145

#### COSTA RICA FANTASIA / GUANACASTE

13 Noches Aéreo especial - 2 Nts de aloj. en San José, 2 Nts. en Ciudad de la Fortuna, 3 Nts. en Playa Jaco y 6 Nts. en Guanacaste TRF in/out

Htll SAN JOSE 3" (s/ desay.)
Htl LAS CABANITAS 3" (s/ desay.)
Htl LAS CABANITAS 3" (s/ desay.)
Htl LAS CABANITAS 3" (s/ desay.)
Htl BL MILAGROR 3" (Desay, Buffet)
Con las siguientes excursiones: reserva biológica Bosque de Paz,
volcan Árenal con sus erupciones, baños termales en el balneario Tabacón,
navegación por el Río Frío y el parque nacional Manuel Antonio.

## Naturaleza en todas las Direcciones

Son muchos los que están descubriendo la increíble belleza natural de Costa Rica, desde los bosques vírgenes hasta las playas del mar Pacífico y Caribe. Desde el buceo en cuevas submarinas, hasta descender por el cráter del volcán Irazú, todo es posible en Costa Rica, Naturaleza en todas las direcciones

#### SAN JOSE / PLAYA JACO

6 Noches Aéreo especial - 3 Nts de aloj, en San José - 3Nts, en Playa Jaco -TRF in/out, excursión al volcan Irazú, excursión al Parque Nacional Manuel Antonio.

3 Nts. Htl SAN IOSE 3\* (Desay, Cont.)

u\$s 1196 3 Nts. Htl MAR DE LUZ 3\* (s/ desay.)



Costa Rica las angustias se distienden. Y no sólo porque un tico confianzudo se anime a tutear emergiendo el vos en lugar del tú, o porque el fút-bol sea el deporte más popular, sino porque en Costa Rica las situaciones resultan ser bastante lógicas. A poco del aterrizaje, Costa Rica se ocupa de que los visitantes alivien sus tensiones. Lo reciben bien y, a las dos horas, le están contando la intimidad de vida de sus habitantes, mostrándole la fachada de la casa de Oscar Arias, ex presidente y Nobel de la Paz, o comentándole el resultado del último clásico de fútbol entre el Alajuela y el Saprissa. Y nada que haga que la amabilidad de los ticos agrade ni su obstinada organización de las co-sas le quita al país belleza, asombro y el carácter fuerte que significa ser latino en medio de una región caliente, la de América Central. El sabor centroamericano se percibe enseguida, cuando junto a la ruta Panamericana aparecen las primeras plantaciones de café o cuando un enorme ca-mión de bananas Dole se dirige al puerto de Limón sobre la costa oriental. Costa Rica, claro, es un país americano aunque la organización de la

sociedad esté recreada a la eu-ropea. La vida se planifica, los

recursos se destinan bien, y los resultados están a la vista.

Con el arribo del avión al aeropuerto de San José de

No hace falta llevarse una olla a Costa Rica para hacer ma-durar una estadía placentera. Está casi todo cocinado. Pero si se nece-sita, la alta temperatura de los volcanes costarricenses es un excelen-te puchero para colocar los mejores ingredientes; sólo resta elegir en

cuál.

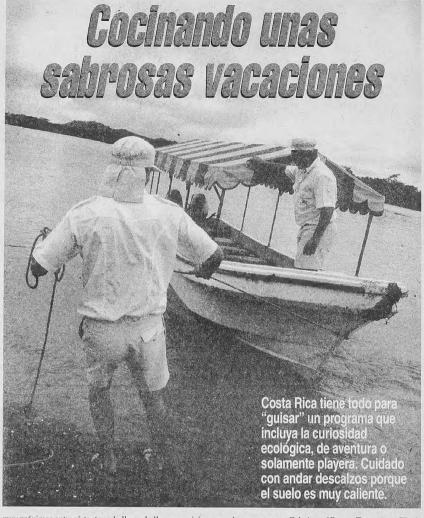
En el volcán Irazú, el más alto del país con 3.432 metros, la temperatura no llega a los 100 grados, pero la emisión de gases y vapor de agua del colorido cráter ayudan. El Rincón de la Vieja, que ha tenido hace sólo cin-co años una erupción de ceniza, está acompañado de otros ocho focos vol-cánicos destacándose el Von Seebach y el Santa María, en cuyo cráter se ubica una laguna rodeada de vegeta-

ción siempre verde.
Otro, el Arenal, es un espectáculo recién activado en 1968 que ni siquiera se alteró en las épocas de la conquista y que todavía hoy arroja lava sin detenerse, a la vista de todos. El volcán Poás, a 47 kilómetros de la ciudad de Alajuela, es uno de los más ac-tivos de Costa Rica. Presenta dos cráteres. Uno de ellos frío y el otro hirviente y lodoso.

Igual hay que moverse con tranquilidad porque los más estremecedores pueden enfriarse cuando los rugidos

ganan el cuerpo con un escalofrío. En cuanto a los ingredientes, en Costa Rica hay de toda clase. Las pla-Costa Rica hay de toda clase. Las pla-yas son uno de los más sabrosos. Pe-ro vienen acompañadas de parques nacionales, ríos y áreas verdes espe-sas o sabanas extensas. En el noroes-te, el Parque Nacional Santa Rosa se sitúa en la sabana, posee pantanos, playas y una casona de interés histó-rico donde se acantonaron fuerzas que enfrentaron a filibusteros

enfrentaron a filibusteros. Las playas Hermosa y del Coco tienen forma de herradura y se rodean de suaves colinas en su entorno. Más al sur la playa Ocotal, cargada de io-nes negativos, posee arenas claras y conglomerados de roca. Playa Blan-ca, el Parque Nacional Baulas de Guanacaste y playa Tamarindo se hallan



muy próximos entre sí, tanto en belleza como distancia en la península de Nicoya, sobre el Pacífico. No muy lejos, el Parque Palo Verde es un con-junto de pantanos, planicies y canales meandrosos. En la misma zona, las cuevas se abren paso en el Parque Nacional Barra Honda.

Al sur de la Bahía de Nicoya, las

playas Carrillo, Camaronal e Islita son

bellas y propicias para observar aves marinas. De fácil acceso desde San José y de gran atracción, las playas de Jacó y Herradura permiten hacer largas caminatas a pie por su extensión. Más al sur, el Parque Manuel Antonio posee lagunas, manglares y refugios insulares para la fauna silvestre. Sobre el Caribe, dos imperdibles lu-gares son el húmedo y cálido Parque

Cahuita y el Parque Tortuguero. El pri-mero está rodeado por un arrecife de

coral y es muy rico en fauna y flora. Como condimentos: rafting, buceo, canopy tour, bungee jumping, observación, cabalgatas, la ciudad de San José con su teatro nacional, Cartago con su espectacular templo católico y mucho más. Todo pi-

# El peso del colón

del colón, la moneda local, han venido favoreciendo a los extranjeros que visitan Costa Rica. Al día de hoy se paga un dólar por 215 colones cos-tarricenses. Una bebida gaseosa se consigue por 70 centavos de dólar mientras que por una botella de cerveza imperial hay que desembolsar un billete de color verde. Un café son 75 centavos, un viaje en taxi desde un hotel céntrico hasta "El Pueblo", la zona de la noche en San José, 4 dólares. Una entrada a una dis-

coteca va de 3 a 4 dólares. En cuanto a las excursiones, una de tres días al Par-que Nacional El Tortuguero se debe abonar 230 dólares con todo incluido. Al volcán Arenal, desde Jacó o San José parando durante el día en un centro termal, cuesta 70 dólares y al volcán Poás, 52 dólares, pasando por zonas cafeteras y Sarchi, un pueblo donde se trabajan las artesa-nías en madera. De aventura, un rafting clase III por el río Reventazón está costando 70 dólares.

Desde Buenos Aires, se pa-

ga por 13 noches repartidas en San José y playa Jacó des-de 1.312 dólares en hoteles tres estrellas, con aéreo desde Ezeiza y excursión al vol-cán Irazú. Los vuelos de línea, que aún no poseen servi-cios directos a San José, están a cargo de Lacsa, vía San-tiago de Chile, y Viasa, vía Caracas. Viajar desde San José a Managua por micro --bo-letos en San José por el teléfono 221-8954- cuesta alre-dedor de 10 dólares, a San Salvador 28 dólares, gucigalpa, capital de Honduras, 20 dólares. No se requiere visa para ingresar al país.





Son países de independencia re-ciente. Son islas, están en el Caribe y tienen escasa extensión. Una de ellas, Aruba, tiene 32 kilómetros de longitud y forma un conjunto con Bonaire y Curação, la isla que em-briaga de emociones. En Aruba, que perteneció a las Antillas Holandesas y donde se comunican con el papiamento, todos comprenden y hablan el inglés. Es una de esas islas en las que la inversión hotelera proviene de las grandes cadenas, las que, no importa en qué parte del mundo estén, se llaman de la misma manera. Los cruceros de grandes curvas y sun-tuosos suelen pisar su costa como continuación de la fiesta iniciada a bordo. O al revés, quienes entran en calor en tierra se zarpan, aun estan-do cuerdos, para disfrutar de una ce-na *batida* o del momento más turbio

Oranjestad es la capital de Aruba. Llama mucho la atención su arquitectura prolija, elegante y de madera co-lor pastel con rebordes blancos. En el Harbourtown Market están los ingredientes justos para distraerse por un largorato. La ciudad está situada en la costa suroccidental, la margen más prote-gida de la isla, a salvo de las fuertes ráfagas de viento que provienen del no-roeste. En el Fort Zoutman, construido a fines del silgo XVIII, se aprecian ob-jetos y ornamentos que proceden de la época en que los monarcas holandeses regían el destino de la ínsula, hasta no hace mucho tiempo. El bulevar L. G. Smith despierta de noche o no duerme jamás. Los open 24 horas ocupan par-te de su vereda. Si todo anda sobre ruedas, un camión atestado de personas detendrá su marcha y por un rato, de improviso, armarán una fiesta en la calle no importando romper la atmósfera distinguida de la isla

En las zonas más desoladas de Aru



# APPIR PERPIGES

ba, los árboles *divi-divi*, azotados por el aliento de las ventoleras, no cesan de aplicar energía para no caerse. Hacia el oriente y el norte de la isla se abre el paisaje más intrépido y alejado de la in-fraestructura turística, donde la arena vuela y tapa todo, incluso precarios ca-minos que atraviesan la isla de sur a

Palm Beach, Eagle Beach y Divi Beach son la otra faceta de Aruba, la que se enajena hacia cientos de sucursales de turismo de todo el mundo. Allí es-tán los enormes hoteles, casi pisando las blancas y preciosas playas de la is-la, algunas de ellas consideradas las

Como parte de las Sotavento, esta isla es ventosa, pero con las playas situadas en una muy buena posición en el ranking de las "guapuras" litorales de todo el planeta. Un lugar elegido por los cruceros y las grandes cadenas hoteleras.

más bellas del mundo. Los hoteles son un universo aparte o casi el único cosmos existente en ciertas playas. Prácticamente nada hay que caminar para llegar hasta el borde del agua. Las mega-fiestas cobran ritmo en los salones de los resorts y los bolilleros de las rule-tas giran a la par en decenas de mesas de la isla.

Mientras, los buzos PADI preparan para el otro día sus equipos de oxíge-no y los windsurfistas afilan sus tablas esperando menguar las caídas de la jor-nada previa en tanto que las lanchas que arrastran un parapente reposan dentro de un galpón. En el norte el viento sigue soplando, arrastrando arena, como queriendo formar otra Aruba unas millas más cercana al territorio venezolano, hasta dar con él.

Los paisajes más desérticos de la re-gión, llenos de cactáceas, reciben las ínfimas e incisivas lanzas de las piedre-cillas que vuelan y corren a ras del suelo. Las olas golpean con furia. Su ac-ción en el pasado fue intensa hasta dar forma al Natural Bridge, un puente es-pontáneo de coral erosionado. Cerca de allí, la localidad de Bushiribana, donde una mina de oro se ha transformado

en simple hierro y escombros. Al otro lado, la buena vida sigue su curso. Las aguas se mantienen calmas y no ocultan su tono verdeazulado. En la Manchebo Beach, el nudismo es una manifestación tibia desentonando con el cálido clima de la isla En la Divi Beach, también en el extremo suroeste, algunos pocos bikinis se dejan caer so-bre la arena empolvándose con el fino pero amplísimo apresto blanco. Aruba es la más occidental de las is-

las del Sotavento e impresionante fue el movimiento que tuvo Oranjestad cuando poseía, además de la zona franca, la refinería de crudo más grande que pudo entonces existir hasta que se le cortó definitivamente el chorro de crudo. El complejo industrial está más allá de San Nicolás, en el oriente. De un lado los hoteles, del otro las factorías, los barrios y cafés frecuentados por mari-neros. De un lado sopla el viento y hacia el otro gana la quietud. Pero las cosas están como cortadas por una divi-soria, no la del viento sino la del aho-

Por su parte, el oriente tiene sus pla-yas. La Baby Beach y la Rodger's Be-ach son las que se encuentran más a ma-no de la península de Paraguaná, en el litoral de Venezuela. Playa aquí, playa allá. Diversión, aquí, allá..., allá..., siempre, especialmente en carnaval.



#### MARGARITA 7 Noches - Aéreo especial - Trasl. Reg. según HTL

Hotel Margarita Royal 3\* c/des

u\$s. 864

Hotel Margarita Village 3\*All incl uss 1020

Hotel Isla Bonita 5\* c/des u\$s 1205

Hotel Playa el Agua 4\* All Incl.

us. 1360

#### ARGARITA 14 Noches - Aéreo especial - Trasl. Reg. según HTL

Hotel Tinajeros 3\* c/des

u\$s 1020\*

\*Tarifa Plan Familiar (2 adultos + 2 menores de 12 años)

Hotel Margarita Village 3\*All ind uss 1399

Hotel Las Brisas 4\*en Playa el Agua. (Map)

uss 1765

Hotel Marina Bay 5\* c/des uss 1620

(St. Barth / Saint Maarten / Sta Lucía / Antigua Tortola/La Romana/Islas Virgenes)
Noches - Aéreo especial - Trasl. 7 Nts. en Playa Juan Dolio, 7 Nts. de Crucero, Propinas y Tasas Portuarias

Hotel Talanquera Beach (Hab Villa Jubey) All incl.

Crucero (Cabina Interna) Cat. 6 Pens. Comp

uss 2396

14 Noches - Aéreo especial - Trasl. 7 Nts. en Playa Juan Dolio, 7 Nts. en Margarita

Hotel Talanquera Beach 4\* All incl. Hotel Tinajeros Suite 3\* C/des u\$s | 47 | \*

\*Tarifa Plan Familiar (2 adultos + 2 menores de 12 años)

### R.DOMINICANA

Playa Juan Dolio 7 Noches Aéreo especial - Trasl. - All Inclusive

Hotel Talanquera Beach 4\* All incl. us: 1335

Hotel Don Juan Resort 4\* All incl. uss 1387

Consulte a su Agente de Viajes



SUIPACHA 1087 PB (1008) Bs. As. - TEL/FAX 315-2946 FAX FREE INTERIOR 0-800-50348 - LLAME HOY 416-2604

RAMOS MEJIA TURISMO CORABI AV. SAN MARTIN 2242 TEL 657-2959/4263 - Leg. 86

CABALLITO AMBAR TOUR JUAN B. ALBERDI 1060 3°B TEL 988-0793/454-0081 - Leg. 8216

DEVOTO R VIEYRA TURISMO- Leg. 89 LOPE DE VEGA 2574 TEL 566-1111 HOY 639-6116

FLORES BY SAND TURISMO AV. RIVADAVIA 6253 TEL 633-6717/6708 - Leg. 88

TUCUMAN BARONE TURISMO SAN MARTIN 739 Gal .FLORIDA Local 25 TEL 081-218000 ·Leg. 8925

MAR DEL PLATA CALIPSO JUJUY 1690 -74-6040/6759 Leg. 8184

MONTE GRANDE LIGHT TOUR ROJAS 41 TEL 281-1460/ 1883 Leg. 7357

CAPITAL KEYMUN TURISMO R.PENA 686 P.B. TEL/FAX 371-0090 - Leg. 92

CASTELAR SESSAREGO<sub>Leg., 9145</sub> R. PEÑA 947 LOCAL 6,7 Y 8 TEL 627-8089 / 8091/ **HOY 483-1404** 

CABALLITO EMPRESA MERCOGLIANO JOSE M. MORENO 27 1°Piso TEL902-0684/903-2789 Leg. 549/73